



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ &  
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΘΝΙΚΟΥ ΑΡΧΕΙΟΥ ΜΝΗΜΕΙΩΝ

Αθήνα, 3 Ιουνίου 2008

Αριθ. Πρωτ.: ΥΠΠΟ/ΔΕΑΜ/  
Φ. 315/1422/51772

Ταχ. Δ/ση : Αγίων Ασωμάτων 11, Αθήνα  
Ταχ. Κώδικας : 105 53  
Πληροφορίες : Ε. Κάππα  
Τηλέφωνα : 210 3229820, 210 3225323,  
210 3310479, 210 8201520,  
210 3220021  
FAX : 210 3225628  
E-Mail : deam@culture.gr

ΠΡΟΣ: Πίνακα Αποδεκτών

**ΘΕΜΑ:** Διεθνές Συνέδριο Υπουργείου Πολιτισμού - 2<sup>η</sup> Ανακοίνωση

## ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 2<sup>η</sup> Ανακοίνωση

#### Παράταση πρόσκλησης συμμετοχής

Η Διεύθυνση Εθνικού Αρχείου Μνημείων του Υπουργείου Πολιτισμού οργανώνει τριήμερο Συνέδριο με θέμα:

**«Η Ψηφιακή Κληρονομιά στο νέο περιβάλλον γνώσης:  
κοινοί χώροι & ανοιχτές οδοί πρόσβασης στην πολιτισμική πληροφορία»**

**31 Οκτωβρίου – 2 Νοεμβρίου 2008**

Οι δυνατότητες των νέων ψηφιακών μέσων, και ιδιαίτερα η δυναμική ανάπτυξη του web 2.0, διαμορφώνουν το σύγχρονο περιβάλλον γνώσης, όπου συνεχώς γεννώνται νέα είδη συνεργατικής δημοσίευσης και δημιουργικότητας και δικτυώνονται ad hoc κοινότητες χρηστών. Στο πλαίσιο των σύγχρονων τάσεων τίθενται νέα δεδομένα και ζητούμενα για τη δημιουργία, χρήση και πρόσβαση του ψηφιακού πολιτιστικού περιεχομένου. Η διεθνής ερευνητική κοινότητα και οι ομάδες ειδικού ενδιαφέροντος αντιμετωπίζουν διλήμματα και καλούνται να πάρουν αποφάσεις ως προς τη διατήρηση και βιωσιμότητα της νέας συσσωρευμένης ψηφιακής κληρονομιάς, τη διαλειτουργικότητα εφαρμογών και συστημάτων, αλλά και ως προς την παραγωγή, την προσβασιμότητα και τη διάχυση του ψηφιακού περιεχομένου. Η Διεύθυνση Εθνικού Αρχείου Μνημείων (ΔΕΑΜ), υπό τη Γενική Διεύθυνση Αρχαιοτήτων & Πολιτιστικής Κληρονομιάς του Υπουργείου Πολιτισμού, δραστηριοποιείται σε σχέση με τις ψηφιακές δράσεις που αφορούν στη βέλτιστη τεκμηρίωση, διαχείριση και ανάδειξη του πολιτισμικού αποθέματος σε εθνικό επίπεδο. Δεδομένου του συντονιστικού της ρόλου, η Διεύθυνση προσκαλεί τους ενδιαφερόμενους να συμμετέχουν σε μια τριήμερη παρουσίαση και ανταλλαγή απόψεων και εμπειριών με σκοπό την προώθηση πεδίων σύγκλισης, συνεργασίας και κοινής δράσης που θα εξασφαλίσουν τη διατήρηση και ελεύθερη διάδοση του πολιτιστικού πλούτου και της ιστορικής γνώσης. Η συνάντηση προγραμματίζεται να πραγματοποιηθεί στις 31 Οκτωβρίου - 2 Νοεμβρίου 2008.

Τα πεδία δράσης και ευθύνης της Διεύθυνσης περιλαμβάνουν το συντονισμό της ψηφιοποίησης και επιστημονικής τεκμηρίωσης 1) των Συλλογών Κινητών Μνημείων, και 2) του Ιστορικού Αρχείου της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας, καθώς και 3) του Διαρκούς Καταλόγου Κηρυγμένων Αρχαιολογικών Χώρων και Μνημείων της Ελλάδας (Πρόγραμμα Ψηφιοποίηση και ψηφιακή τεκμηρίωση συλλογών μνημείων του Υπουργείου Πολιτισμού, Ε.Π. ΚτΠ, Μέτρο 1.3).

Η συζήτηση προτείνεται να αναπτυχθεί γύρω από πέντε θεματικές ενότητες ως εξής:

1. **Επαναπροσδιορίζοντας το ερευνητικό πεδίο:** ψηφιακές εφαρμογές και νέα μέσα στην ερευνητική πρακτική της Αρχαιολογίας και της Πολιτιστικής Διαχείρισης (πληροφοριακά συστήματα, βάσεις δεδομένων, οπτικοακουστικά μέσα, Γεωγραφικά Συστήματα Πληροφοριών, κ.ά.)
2. **Διαμορφώνοντας μια κοινή γλώσσα:** πρότυπα τεκμηρίωσης, μεταδεδομένα, συμβατότητα, διαλειτουργικότητα, αναζήτηση και ανάκτηση πληροφορίας, γλωσσική υποστήριξη κ.ά.
3. **Εξερευνώντας τις δυνατότητες του web 2.0:** τεχνολογίες και εφαρμογές δημοσίευσης, συνεργατική δημιουργία και επιμέλεια περιεχομένου (blogs, wikis), κοινωνικά δίκτυα, οπτικοακουστικό περιεχόμενο, πνευματικά δικαιώματα.
4. **Διευρύνοντας το κοινό:** νέοι ρόλοι και πεδία συμμετοχής στη διαμόρφωση του νέου περιβάλλοντος γνώσης.
5. **Ψηφιακή Κληρονομιά:** Κριτικές και θεωρητικές προσεγγίσεις στο χώρο του ψηφιακού πολιτισμού

Για κάθε προτεινόμενη θεματική ενότητα έχουν αποδεχθεί την πρόσκλησή μας να παρουσιάσουν εισηγητικές ομιλίες, μεταξύ άλλων, οι εξής διακεκριμένοι επιστήμονες:

**Δρ Αδάμ-Βελή Π.**, Δ/ντρια, Αρχαιολογικό Μουσείο Θεσσαλονίκης

**Δρ. Αρβανίτης Κ.**, Lecturer, Centre for Museology, University of Manchester

**Δρ Δάλλας Κ.**, Επίκουρος Καθηγητής, Πάντειο Πανεπιστήμιο

**Δρ Κόλλιας Σ.**, Καθηγητής, Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο

**Δρ Κωνσταντίνος Δ.**, Δ/ντης, Βυζαντινό και Χριστιανικό Μουσείο

**Δρ Κωνσταντόπουλος Π.**, Καθηγητής, Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών

**Δρ Κωτσάκης Κ.**, Καθηγητής, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

**Δρ Τούρτα Α.**, Δ/ντρια, Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού

**κ. Φαρμάκης Γ.**, Chief Executive Officer, Agilis S.A.

**Dr Ashley M.**, Executive Director, OKAPI, Multimedia Authoring Center for Teaching in Anthropology, UC Berkeley

**Dr Brogan T.**, Δ/ντης, Κέντρο Μελέτης Αν. Κρήτης, Ινστιτούτο Αιγαιακής Προϊστορίας

**Dr Doerr M.**, Ινστιτούτο Πληροφορικής, Ίδρυμα Τεχνολογίας & Έρευνας

**Mr Ducke B.**, Senior Applications Support and Development Officer, Oxford Archaeology

**Dr Elliott T.**, Associate Director for Digital Programs, Institute for the Study of the Ancient World, New York University

**Mr Eve S.**, Director, L-P Archaeology

**Mr Isaksen L.**, Doctoral Student at School of Electronics and Computer Science, University of Southampton, Antiquist Community Moderator

**Dr Kansa E.**, Executive Director, Information and Service Design (ISD), School of Information, UC Berkeley

**Mr Poole N.**, Chief Executive, MDA (Europe)

Καλούμε όσους ενδιαφέρονται να συμμετέχουν στο Συνέδριο με μια 15λεπτη πρωτότυπη ανακοίνωση να μας αποστείλουν τον τίτλο και σύντομη περίληψη **350 λέξεων** της ομιλίας τους έως τις **23 Ιουνίου 2008**, δηλώνοντας και τον τίτλο της συνεδρίας στην οποία επιθυμούν να ενταχθούν (παρακαλούμε, δείτε το συ-

νημένο αρχείο σχετικά με το περιεχόμενο των συνεδριών). Για την επιλογή των ομιλιών θα ληφθούν υπόψη η έκταση της περίληψης, η συνάφεια του περιεχομένου της περίληψης με το αντικείμενο του συνεδρίου, καθώς και η ημερομηνία αποστολής. Οι ανακοινώσεις του Συνεδρίου θα δημοσιευτούν σε τόμο από το Υπουργείο Πολιτισμού. Παρακαλούμε, οι περιλήψεις να αποσταλούν υπόψη κ. Κάππα ηλεκτρονικά στη διεύθυνση [evkappa@gmail.com](mailto:evkappa@gmail.com), ταχυδρομικά στα γραφεία της Διεύθυνσης Εθνικού Αρχείου Μνημείων, Αγίων Ασωμάτων 11, Αθήνα, 105 53, με fax στο 210 322 5628. Οι συμμετέχοντες θα λάβουν απάντηση μέχρι τις 15 Ιουλίου 2008.

The Directorate of the National Archive of Monuments of the Hellenic Ministry of Culture is organizing a three-day Conference on

***“Digital Heritage in the new knowledge environment:  
shared spaces & open paths to cultural content”.***

**31 October – 2 November 2008**

New digital media and the robust developments of web 2.0 have enabled and are continuously shaping a fluid and dynamic knowledge environment. Collaborative and creative ways of web-based authoring, editing and publishing, allow for the co-creation of content, the dissemination of knowledge and the self-regulation of social networks. Researchers, experts and practitioners are already taking advantage of these new possibilities while at the same time are concerned about the longevity of applications and the preservation of digitised or “born digital” cultural content. Issues of interoperability, accessibility and public use of digital content have become urgent for contemporary museums, archives and heritage institutions.

The Directorate of the National Archive of Monuments, under the General Directorate of Antiquities and Cultural Heritage of the Hellenic Ministry of Culture, undertakes and supervises digital projects for collections and monuments nationwide. Given its coordinating role, the Directorate invites you to attend and contribute to a three day presentation and exchange of views and ideas on the challenges of digital heritage focusing on ways of convergence, collaborative practices and potential fields of common action. By providing an opportunity to share ideas and experience the Conference intends to promote a dialogue that will address both knowledge preservation and diffusion.

The Conference is going to be held in Athens on 31 October – 2 November 2008.

The Directorate of the National Archive of Monuments coordinates several projects of digital documentation, including the Movable Monuments Collections of the Hellenic Ministry of Culture, the Historical Archive of the Hellenic Archaeological Service, and the Catalogue of Listed Archaeological Sites and Monuments of Greece.

Sessions:

**Redefining the research field:** digital applications and new media in archaeological practice and heritage management (databases and information systems, audiovisual media, GIS, etc.)

**Shaping a common language:** documentation standards, metadata, compatibility, interoperability, data mining and knowledge engineering, language support, etc.

**Exploring the web 2.0 potential:** collaborative authoring and instant-publishing tools (e.g. blogs, wikis), social networks, audiovisual content, copyright issues etc.

**Widening the audience:** new roles and ways of producing and sharing knowledge for the public.

**Theorizing Digital Heritage:** critical / theoretical approaches to cultural heritage and digital culture.

As part of the above sessions, introductory talks have been invited and will be presented by notable researchers and specialists, including:

**Dr Adam-Veleni**, Director, Archaeological Museum of Thessaloniki  
**Dr Arvanitis K.**, Lecturer, Centre for Museology, University of Manchester  
**Dr Dallas C.**, Assistant Professor, Panteion University  
**Dr Constantios D.**, Director, Byzantine & Christian Museum  
**Dr Constantopoulos P.**, Professor, Athens University of Economics & Business  
**Dr Kollias S.**, Professor, National Technical University of Athens  
**Dr Kotsakis K.**, Professor, Aristotle University of Thessaloniki  
**Dr Tourta A.**, Director, Byzantine Museum of Thessaloniki  
**Mr Farmakis G.**, Chief Executive Officer, Agilis S.A.  
**Dr Ashley M.**, Executive Director, OKAPI, Multimedia Authoring Center for Teaching in Anthropology, UC Berkeley  
**Dr Brogan T.**, Director, Institute for Aegean Prehistory Study Centre for East Crete (INSTAP)  
**Dr Doerr M.**, Institute of Computer Science, Foundation for Research & Technology  
**Mr Ducke B.**, Senior Applications Support and Development Officer, Oxford Archaeology  
**Dr Elliott T.**, Associate Director for Digital Programs, Institute for the Study of the Ancient World, New York University  
**Mr Eve S.**, Director, L-P Archaeology  
**Mr Isaksen L.**, Doctoral Student at School of Electronics and Computer Science, University of Southampton, Antiquist Community Moderator  
**Dr Kansa E.**, Executive Director, Information and Service Design (ISD), School of Information, UC Berkeley  
**Mr Poole N.**, Chief Executive, MDA (Europe)

We invite all interested to participate with a 15-minute original presentation in Greek or English to send the title and a **350-word abstract** of their talk until **23 June 2008**, including the title of the thematic session under which they wish to be considered. The selection of papers will be based on the extent of the abstract, the abstract consistency with the conference theme, and the post date. The conference presentations will be published in a volume by the Hellenic Ministry of Culture. Please send abstracts to Ms Kappa by email to [evkappa@gmail.com](mailto:evkappa@gmail.com), by post to the Directorate of the National Archive of Monuments offices, Ag. Asomaton 11, Athens, GR-105 53, Hellas, by fax to +30 210 322 5628. Participants will be notified by 15 July 2008.

We are looking forward to hearing from you, and please do not hesitate to contact us for any further enquiries.

Η Διευθύντρια

Μεταξία Τσιμποπούλου  
Αρχαιολόγος με βαθμό Α΄